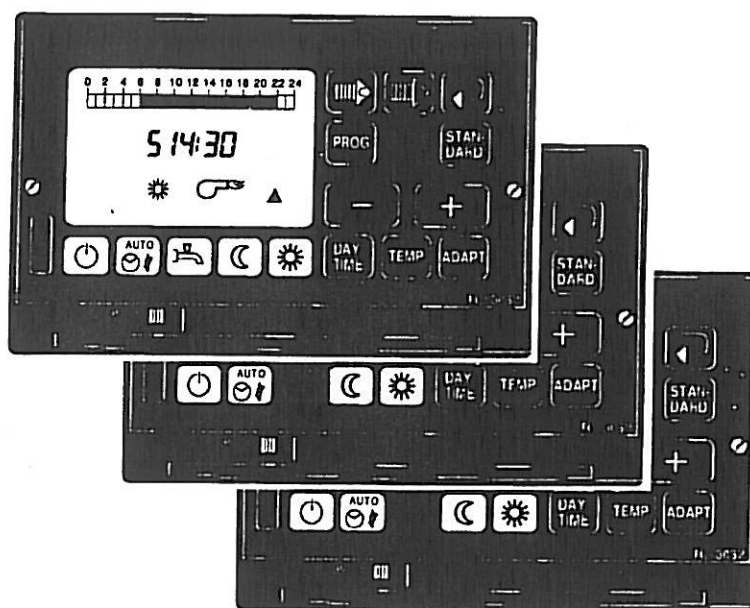


REGELING RD_{3032 B}

MONTAGE EN INTALLATIE

Digitale komfortregeling



- Eén- of tweetrapsbrander of cascade met 2 ketels
- 1 verwarmingskring (en mogelijkheid van een tweede vereenvoudigde verwarmingskring).
- Met of zonder sanitair warm water bereiding.
- Meerdere verwarmingskringen (met RD 1011 B)

COMPAGNIE
INTERNATIONALE
DU CHAUFFAGE

INHOUD

1 - DE ALGEMENE KENMERKEN

2 - DE VERPAKKING

3 - HET PLAATSEN VAN DE REGELING

- Het inbouwen van de regelaar op de ketel
- Het monteren en demonteren van de regelaar op de printplaat
- Het plaatsen van de voelers, de elektrische aansluiting, de ohmische waarden
- De aansluiting op de printplaat
- Het elektrisch schema
- De printplaat

4 - DE VERSCHILLENDE TYPES VAN HYDRAULISCHE OMLOPEN

TYPE NR.1 - MULTIFUNCTIONELE UITGANGEN

- Toepassing
- principeschema
- werkingwijze
- installatie afstellingen
- gebruiks afstellingen

TYPE NR.2 - CASCADE VAN 2 TRADITIONELE KETELS

- toepassing
- principeschema
- werkingwijze
- installatie afstellingen
- gebruiks afstellingen

TYPE NR.3 : MEERDERE VERWARMINGSKRINGEN

- toepassing
- principeschema
- installatie afstellingen
- gebruiks afstellingen

5 - DE SANITAIR WARM WATER BEREIDING (SWW)

- principeschema
- werkingwijze
- aansluiting van een circulatiepomp voor de sanitair warm water verdelingskring
- installatie afstellingen
- gebruiks afstelling

6 - DE RECHTSTREEKS VANOP HET TOETSENBOARD TOEGANGELIJKE FUNCTIES

7 - DE "INSTALLATEUR" AFSTELLINGEN

8 - DE MONTAGE VAN EEN MENGKRAAN

9 - HET UITTESTEN VAN DE REGELAAR IN GEVAL VAN STORING

- de werkingcontrole van het scherm - de op nulstelling van de regelaar
- de werkingcontrole van de voelers
- de werkingcontrole van de uitgangsrelais
- de voornaamste gevallen van het uitvallen van de verwarming bij het automatisch regime

1- DE ALGEMENE KENMERKEN

- Regelaar uitgerust met een microprocessor
 - Bescherming van de afstellingen en de programma's in geval van stroomonderbreking.
 - Digitaal uurwerk met werkingsreserve van 12 uur.
 - **Mogelijkheid van sturing tot 7 zoneregelaars van verwarmingskringen RD 1011 (2-draadsverbindingen).**
 - **2 onafhankelijke weekprogramma's.**
 - **Aan/uit afstandsbediening van de verwarming (met optionele telefoonmodem MT 30).**
 - Programmatiemogelijkheid van 255 afwezigheidsdagen.
 - **Uitrusting voor het snel opvragen van gegevens (scherm, relais, voelers).**
 - Hoog- en laagbegrenzing van de keteltemperatuur.
 - **Mogelijkheid tot een minimabegrenzing van het retourwater van de ketel.**
 - **Tweetrapsbrander of cascade met 2 ketels.**
 - **2 multifunctionele uitgangrelais (omlooppomp, circulator sww verdelingskring...).**
 - **Uitrusting minimum werkingsduur van de brander.**
 - Automatische onthapering van de pompen buiten de verwarmingsperiode.
 - Uitrusting tot het snel opwarmen van de ketel.
 - **Separate afstelling van de stooklijn 1 en 2.**
 - Incalculatie van de enertie van het gebouw.
 - Zelfaanpassing van de stooklijn van de kring 1. **Zelfaanpassing van de stooklijn van de kring 2.**
 - **Optimalisering van de sturing van de start- en stilstandsuren van de verwarming van de kringen 1 en 2.**
 - **Correctie door de omgevingstemperatuur op de kring 1 - Correctie door de omgevingstemperatuur op de kring 2.**
 - **Uitrusting voor een snelle opwarming van de omgevingstemperatuur bij de overgang van de verlaagde naar de normale temperatuur.**
 - Automatische zomer/winterschakeling - Uitrusting voor dagelijkse besparing.
 - **Anti-vorstbescherming kring 1 (*). Anti-vorst bescherming kring 2 (*).**
 - **Sanitair warm water voorrangsuitrusting met sturing van de overtollige warmte naar de verwarmingskring (Installatie met mengkraan).**
 - **Functie voor een oververwarming van de sanitair warm water bereider (anti-bacterie functie).**
 - Temporisatie van de pompen bij stilstand.
 - Begrenzing van de omgevingstemperatuur door het stilleggen van de cv-pomp(zo een omgevingsvoeler is aangesloten)
 - Mogelijkheid tot aansluiting van een programmeerbare omgevingsvoeler QAA 70.
- * De anti-vorst bescherming kan slechts effectief zijn indien de installatie zich in een volmaakte werkingstoestand bevindt.

2 - DE VERPAKKING

De keuze van de uitvoering hangt af van de hydraulische omloop (zie § 4)

KENMERK	OMSCHRIJVING	SAMENSTELLING
Kenmerk 1	Comfortregeling RD 3032 B Us = zonder omgevings- temperatuurvoeler Ua = met omgevingstemperatuurvoeler	1 regelaar RVP 75.230 1 printplaat CI 21.006 en haar 3 connectors 1 ketelvoeler QAZ 21 (2 m) 1 buitenvoeler QAC 31 (1 omgevingswarmtevoeler QAA 35.) 1 gebruiksaanwijzing NOTA : Met sanitair warm water bereiding wordt een voeler QAZ 21 (4 m) bij de bereider medegeleverd.
Kenmerk 2	Gemotoriseerde 3-weg mengkraan	1 mengkraan keuze naargelang de ketel Ø 25 VXG 48.25 - Ø 20 VXG 48.20 Ø 40 VXG 48.40 - Ø 32 VXG 48.32 Ø 50 VBF 21.50 1 twee-richtingsmotor voor de sturing van de mengkraan VXG SQY 31 VBF SQL 33.00 1 verbindingskonsole (enkel voor Ø 50) 1 voeler ketelaanvoeler water QAD 21
Kenmerk 3	Zoneregeling voor supple- mentaire verwarmingskringen RD 1011B Us Us = zonder omgevings- temperatuurvoeler	1 regelaar RVP45.500 1 montagesokkel AGS 90.2 1 buitenvoeler QAC 31 1 gebruiksaanwijzingsnota
Kenmerk 4	Omgevingstemperatuurvoeler (voor kring 1 of) kring 2 en supplementaire verwarmings- kringen (met RD 1011 B)	1 omgevingstemperatuurvoeler QAA 35.
Kenmerk 5	Voeler "Ketelcascade" of "temperatuur retourwater"	1 retour- of cascadevoeler QAD 21 (dezelfde als de aanvoeler QAD 21)
Kenmerk 6	Telefonische afstandsbediening	1 telefoonmodem MT 30
Kenmerk 7	Supplementaire uitrusting telefonische afstandsbedie- ning	1 geluidsgenerator BP 30
Kenmerk 8	Programmeerbare omgevingstemperatuurvoeler	1 omgevingstemperatuurvoeler QAA 70

3 - HET PLAATSEN VAN DE REGELING

DE INBOUW VAN DE REGELING OP DE KETEL

De regelaar is reeds in de fabriek op de printplaat (CI.21.006 specifiek voor de RVP 75.230) gemonteerd.

- Het bedieningsbord openen. Zich richten naar de monteer- en installatie instructies van de ketel voor het inbouwen van het ensemble regelaar/printplaat in het bedieningsbord van de ketel.
- De afschermplaat verwijderen.
- Zo sommige elektrische verbindingen (voelers, aarding...) moeilijk op de printplaat te verwezenlijken zijn eens deze laatste op het bedieningsbord bevestigd, is het aangeraden deze aansluitingen te verwezenlijken alvorens de standassen op de printplaat te schroeven.
- De 5 standassen van de printplaat op het achterpaneel van het bedieningsbord schroeven.

OPGEPAST : Bij sommige ketels kan de bevestiging van de printplaat verschillend zijn, in dit geval de richtlijnen opvolgen van de "Montage- en installatienota" van de ketel.

HET MONTEREN EN HET DEMONTEREN VAN DE REGELAAR OP DE PRINTPLAAT

- Demontage :** - De beschermplaat van de regelaar openen. De twee schroeven op de frontplaat losschroeven en trapsgewijze de regelaar van de printplaat loswrikken - De regelaar verwijderen.
- Montage :** - De beschermplaat van de regelaar openen - Zich ervan vergewissen dat de twee bevestigingsschroeven op de frontplaat goed los zitten - De regelaar op de connectors van de printplaat plaatsen al de montagerichting respecterend - Progressief en trapsgewijze de twee schroeven aanspannen om de regelaar op de printplaat te spitsen.

OM DE REGELAAR OP DE PRINTPLAAT TE MONTEREN, ENKEL DE HIERBOVEN BESCHREVEN METHODE GEBRUIKEN. GEEN ENKEL ANDER ALTERNATIEF ZAL VOLDOENING SCHENKEN.

INSTALLATIE EN ELECTRICHE VERBINDING VAN DE VOELERS

Ketelvoeler: QAZ 21 (2m)

De ketelvoeler in de huls steken waarin de voelers van de thermostaten en thermometer zich reeds bevinden. De reeds bestaande voelers op hun plaats laten.

3 met veer



4 zonder veer



Buitenvoeler: QAC 31

De voeler op een Noord of Noord-Oost gerichte buitengevel van het gebouw plaatsen op die wijze dat hij niet beïnvloed wordt door de zonnestralen en bij voorkeur op de voornaamste buitengevel van de living.

Het deksel van de voeler niet beschilderen teneinde de opmetingen niet te beïnvloeden.

Zich richten naar de gebruiksaanwijzing van de voeler voor nadere informatie diensbetreffende.

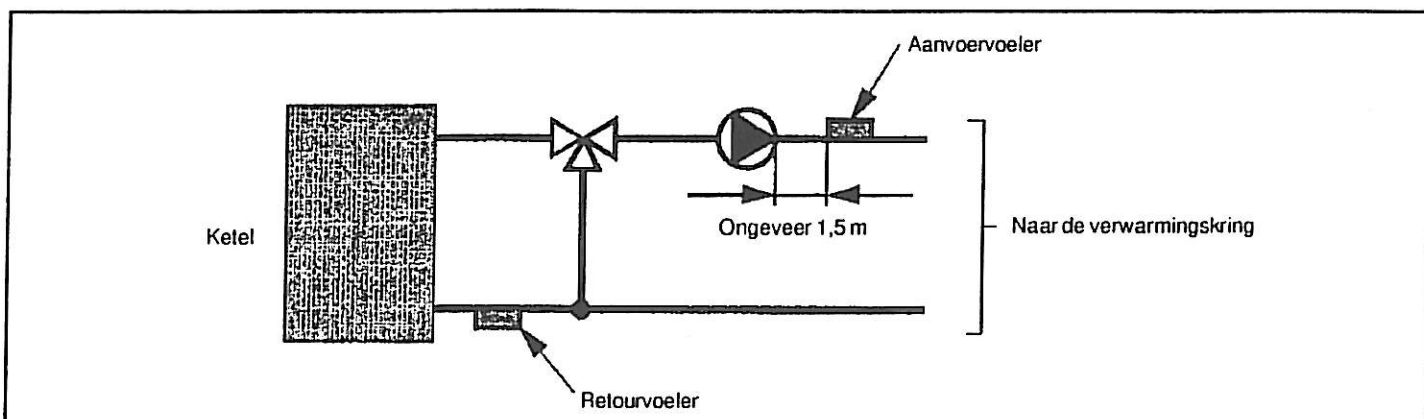
Omgevingstemperatuurvoeler (s): QAA 35 - QAA 70 (enkel op de kring)

De voeler op de muur van de referentie woonkamer (living) plaatsen op een hoogte van tenminstens 1,5 m. Deze niet in een nis, achter een deur, gordijnen of dicht bij een warmtebron plaatsen.

Zich richten naar de installatiegegevens op de verpakking van de voeler voor nadere informatie diensbetreffende.

Voeler aanvoer- of retour ketelwater. QAD 21

De voeler (oplegvoeler met beugelbevestiging) naargelang het geval op de aanvoer- of retourleiding van de verwarmingskring bevestigen volgens het schema hieronder.



Zich richten naar de installatie instructies van de voeler voor nadere informatie diensbetreffende.

Telefoonmodem MT 30

Zich richten naar de monteer- en gebruiksnote bij het apparaat medegeleverd.

Electrische aansluiting

De voelers worden aangesloten met laagspanning kabels met twee koperen geleiders (bv. telefoondraad).

Zich richten naar de tabel hiernaast om de doormeter van de geleiders te bepalen in functie van de lengte van de lijn.

Doormeter (mm ²)	Maximale lengte van de lijn
0,75	20 m
1	80 m
1,5	120 m

Vermijdt in dezelfde buizen kabels te trekken bestemd voor de voelers en voor de voeding met netspanning van de pompen brander, enz..

Zich richten naar de monteer- en installatienote van de ketel voor het kennen van de te volgen weg voor het leggen van de kabels onder de mantel.

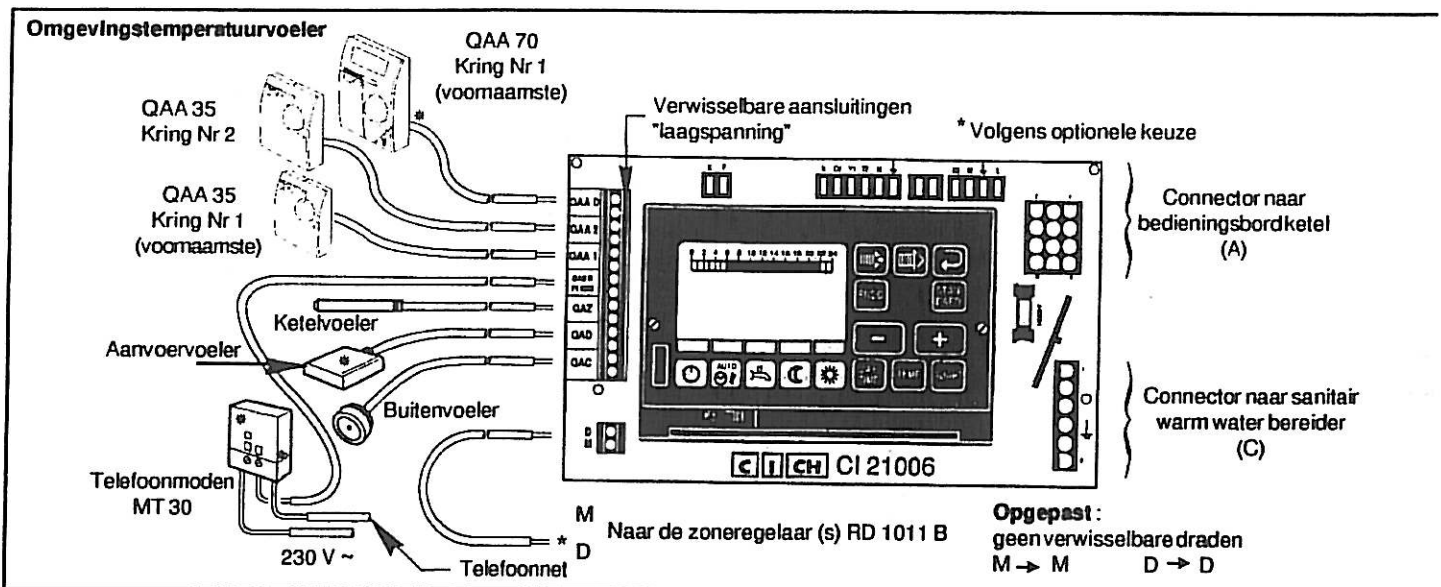
Ohmische waarden van de voelers

Temperatuur (°C)	Buitenvoeler	Omgevingstemperatuur *
	QAC 31 (Ohms)	QAA 35 (Ohms)
- 30	667	880
- 20	656	922
- 10	641	965
0	622	1009
10	599	1053
20	575	1099
30	550	1146

Temperatuur (°C)	Aanvoer- en retour voeler QAD 21 Ketel- en sanitair voeler QAZ 21 (Ohms)
	0
20	1090
40	1185
60	1285
80	1390
100	1500

* Ohmische waarde van de QAA 35 = Ohmische waarde van de QAZ 21 + 9 Ohms

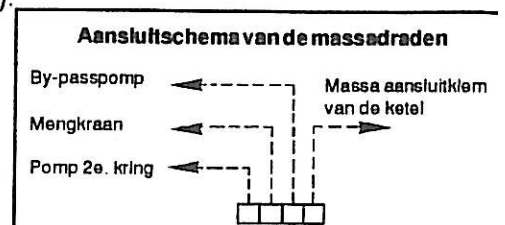
DE AANSLUITING OP DE PRINTPLAAT



- De voelers aansluiten volgens het schema hierboven.
- De connector A op de printplaat aansluiten na hem van zijn voetstuk B op de ketel verwijderd te hebben.
- De massadraad op een van de massaklemmen van de ketel aansluiten.
- De massa van de mengkraan, de pomp van de tweede kring en eventueel de by-pass pomp of omlooppomp op de massaklem van de printplaat aansluiten.
- De connector C welke van de warm water bereider komt doorheen het achterpaneel van het bedieningsbord steken en aansluiten op de printplaat (optionele sanitair warm water bereiding).
- De regelthermostaat (1 of meerdere) op hun maximale waarde afstellen (stand 9).

Aansluiting van de omgevingstemperatuurvoeler QAA 70 :

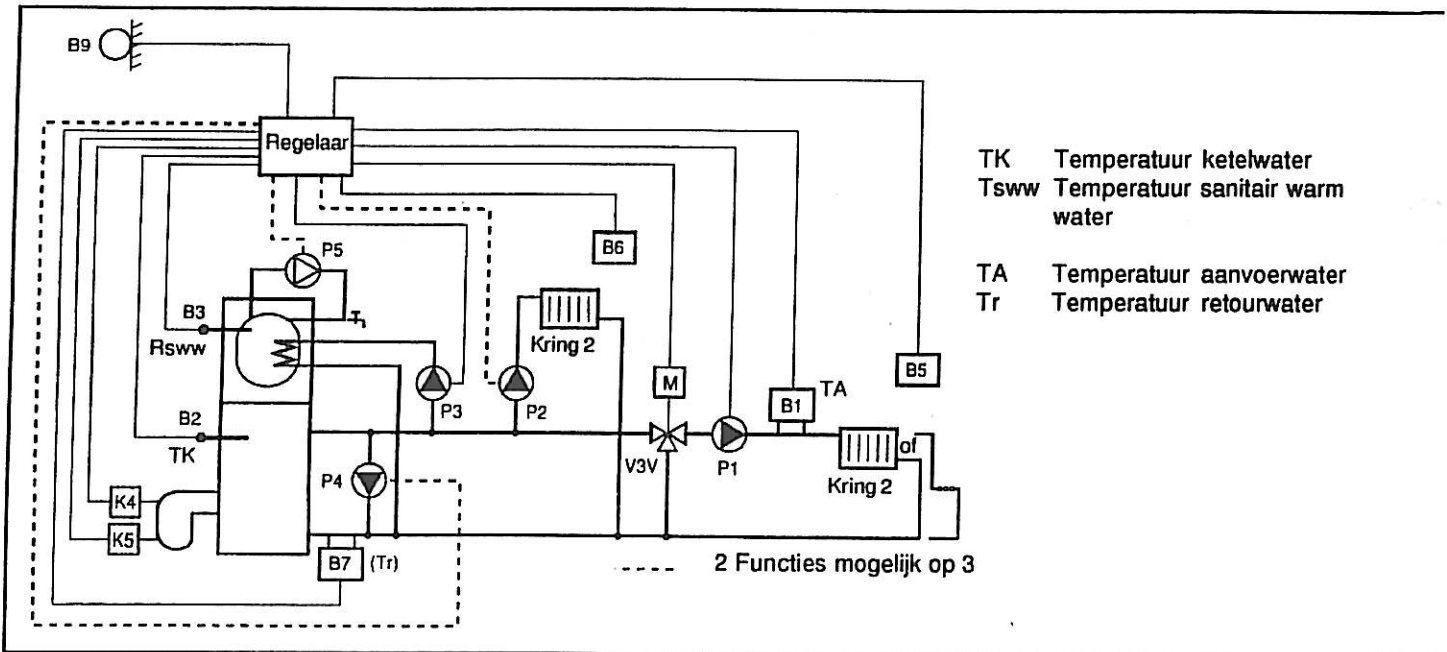
- Deze omgevingsvoeler stuurt enkel de hoofdkring.
- Men moet hem verbinden op QAAD.
- Geen enkele voeler mag aangesloten worden op QAA 1.



LÉGENDE

Reg	Regelaar RVP 75.230
B1	Voeler temperatuur aanvoerwater ketel (QAD 21)
B2	Voeler temperatuur ketelwater (QAZ 21 - 2 meter)
B3	Voeler temperatuur sanitair warm water (QAZ 21 - 4 meter)
B5	Voeler omgevingstemperatuur hoofdkring (kring 1) (QAA 35 of QAA 70)
B6	Voeler omgevingstemperatuur secundaire kring (kring 2) (QAA 35)
B7	Voeler temperatuur retourwater ketel (QAD 21)
B9	Voeler buitentemperatuur (QAC 31)
P1	Circulatiepomp hoofdverwarmingskring (kring 1) - Uitgang Q1
P2	Circulatiepomp secundaire verwarmingskring (kring 2) Uitgang Q2 of K6
P3	Omloopomp sanitair warm water bereider - Uitgang Q3
P4	Omloopomp ketel : Uitgang Q2 of K6
P5	Circulatiepomp sanitair warm water verdelingskring -Uitgang Q2 of K6
K4	1e.trapswerking van de brander.
K5	2e.trapswerking van de brander.
V3V	Gemotoriseerde 3-wegmengkraan

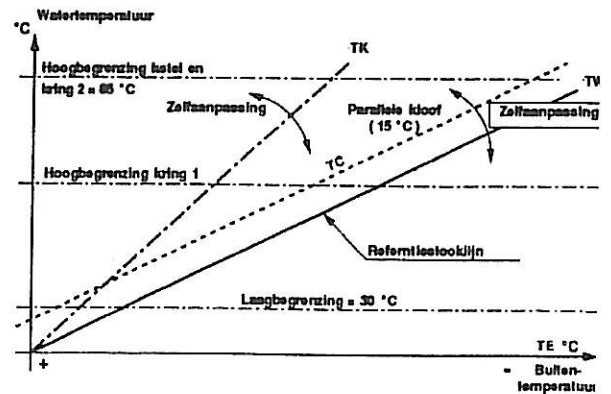
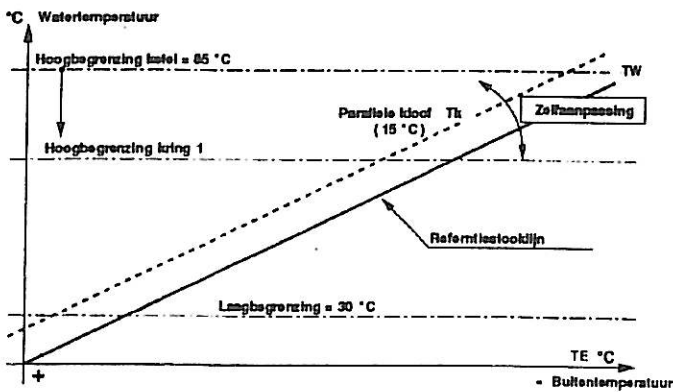
PRINCIPESHEMA



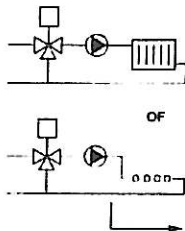
VERPAKKING

Kenmerk 1 : Regelaar RD 3032 B	Optionele leveringen	Kenmerk 4 : Voeler omgevingstemperatuur kring 1 of kring 2	Kenmerk 6 : Telefoonmodem
Kenmerk 2 : Mengkraan		Kenmerk 5 : Voeler retourwater	Kenmerk 7 : Geluidsgenerator
			Kenmerk 8 : Programmeerbare omgevingsvoeler

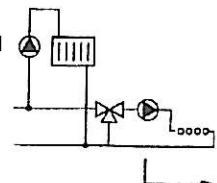
WERKINGSSHEMA



1 VERWARMINGSKRING



2 VERWARMINGSKRINGEN



INSTALLATIE AFSTELLINGEN

De "INSTALLATEURS" afstellingen zullen imperatief uitgevoerd worden naargelang het type van installatie (§ 7).

Functie 1	Aard van de verwarmingskring 1
Functie 2	Keuze van het programma voor de kring 2 (zo er een is)
Functie 4	Hoogbegrenzing van de kring 1

Regel deze waarde op 45° C zo het om vloerverwarming gaat.

OPGELET Deze maximaalbegrenzing van de aanvoertemperatuur is geen beveiligingsfunctie.

Functie 14 en 15	Deze uitgangen Q2 en K6 toekennen aan de sturing van de pompen naargelang de aard van de installatie.
Functie 16	De fabrieksafstelling niet wijzigen bij dit type van toepassing.
Functies 3-5 à 13	Af te stellen volgens de behoeften (zelfaanpassing, correctie door de omgevingstemperatuurvoelers, optimalisering ..)

Stooklijn kring 1 (Adapt 1)

Zich richten naar de gebruiksnote voor de toegang tot deze afstellingen.

Naargelang de keuze van de aard van de verwarming (functie 1 van de "Installateurs" afstellingen) stelt de stooklijn van de kring 1 zich automatisch af op de referentiewaarde :

Waarde 8	→	1A Vloerverwarming
Waarde 15	→	1A Radiatorenverwarming

De zelfaanpassing, zo deze niet opgeheven wordt (Functies 6 en 8 van de «Installateurs» afstellingen), optimaliseert permanent deze afstelling.

Stooklijn kring 2 (Adapt 2)

Zich richten naar de gebruiksnote voor de toegang tot deze afstellingen.

De stooklijn van de kring 2 op de meest waarschijnlijke berekende waarde (Adapt 2) afstellen. De zelfaanpassing, zo deze niet opgeheven is (Functie 9 en 11 van de «Installateurs» afstellingen), optimaliseert permanent deze afstelling.

Bij afwezigheid van een kring 2 - imperatief deze waarde op nul laten.

Initialisatie van de regelaar

De regelaar terug op nul stellen (zie § 8) Deze ingreep laat aan de regelaar toe om op het ogenblik van de indienstelling te «starten» met de huidige waarde van de buitentemperatuur.

Hoogbegrenzing van het retourwater (door sturing van de omlooppomp)

De voeler voor de opmeting van de temperatuur van het retourwater aansluiten.

De uitgangen van de relais K6 of Q2 toekennen aan de sturing van de omlooppomp P4 (Functie 14 of 15 van de "Installateurs" afstellingen)

GEBRUIKSAFSTELLINGEN

Af te stellen volgens de persoonlijke behoeften van de gebruiker:

- de temperatuurconsignes (normaal, verlaagd, sanitair warm water)
- de uurinstellingen en het verwarmingsuurrooster

Voor het uitvoeren van deze afstellingen zich richten naar de gebruiksaanwijzingsnota.

Toekenning van het programma 2 van de kring 2.

Om op de kring 2 geprogrammeerde omgevingstemperaturen te bewaren mogen de tijds kloven tussen het programma 1 en het programma 2 niet groter zijn dan 2 à 3 uur.

In het geval van grotere tijds kloven kan de omgevingstemperatuur van de kring 2 terugvallen tot op de anti-vorstwaarde (zo kring 2 zich op de verlaagde temperatuur en kring 1 zich op de normale temperatuur bevindt).

HYDRAULISCH OMLOOP TYPE Nr 2 CASCADE MET 2 TRADITIONELE KETELS

TOEPASSING

- Cascade met 2 traditionele ketels uitrust met een brander met 1-trapswerking
- 1 hoofdverwarmingskring (kring 1) uitgerust met een 3-wegmengkraan.
 - Met of zonder sanitair warm water bereiding.
 - Met of zonder sanitair warm water bereiding.

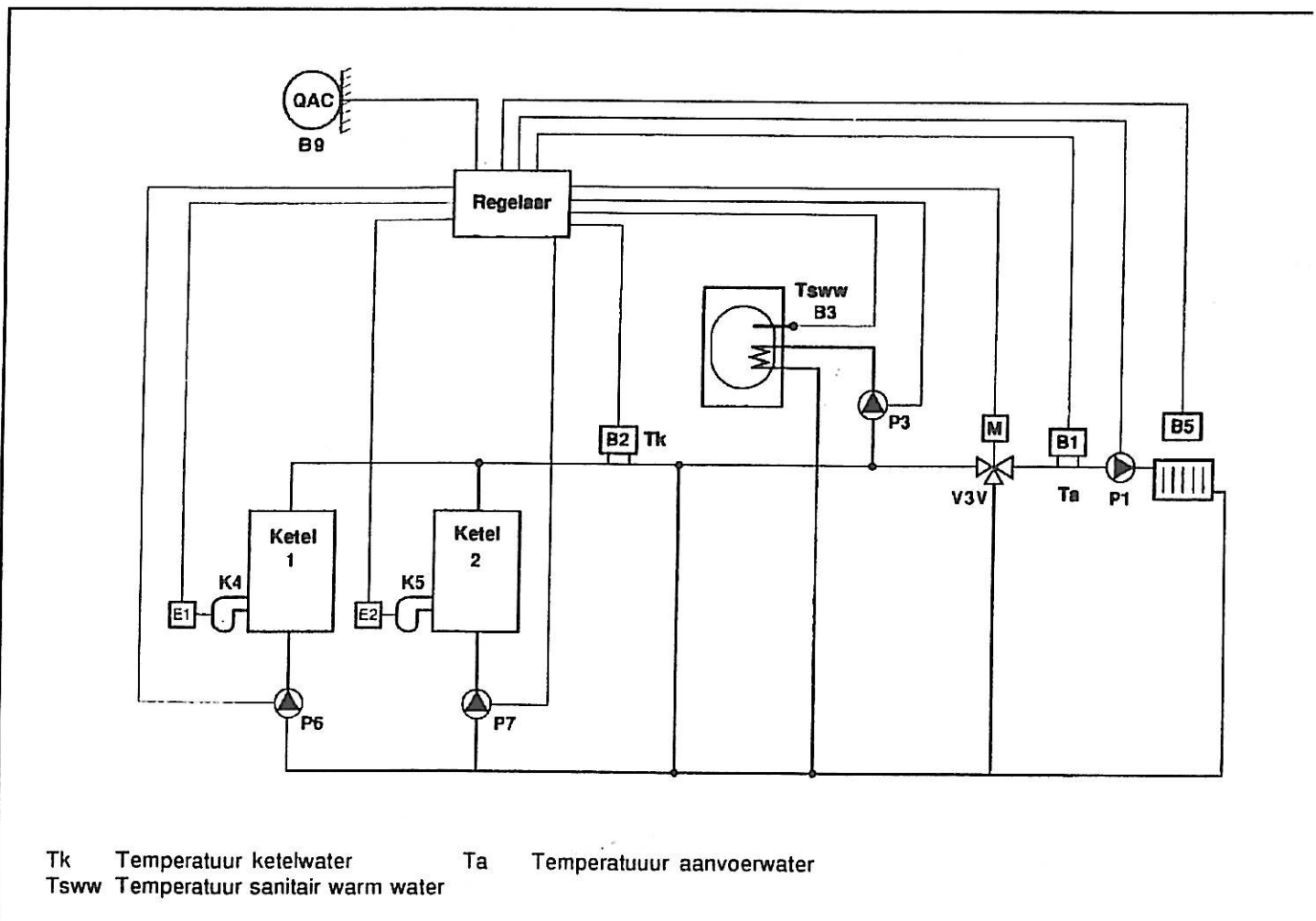
BEPERKING

DE RD 3032 B KAN IN DEZE CONFIGURATIE DE SECONDAIRE OMLOOP (KRING 2) NIET STUREN

LÉGENDE

Reg	Regelaar RVP 75.230
B1	Voeler temperatuur aanvoerwater ketel (QAD 21)
B2	Voeler temperatuur ketelwater (21) (QAZ 21 - 2 meter)
B3	Voeler temperatuur sanitair warm water (QAZ 21 - 4 meter)
B5	Kast omgevingstemperatuurvoeler hoofdkring nr.1 (QAA 35 of QAA 70)
B9	Voeler buitentemperatuur (QAC 31)
P1	Circulatiepomp hoofdverwarmingskring (kring 1) - Uitgang Q1
P3	Omlooppomp sanitair warm water bereider - Uitgang Q3
P6	Omlooppomp ketel nr.1 - Uitgang Q2
P7	Omlooppomp ketel nr.2 - Uitgang K6
K4	Werking van de brander nr. 1
K5	Werking van de brander nr. 2
V3V	Gemotoriseerde 3-wegmengkraan

PRINCIPESHEMA



VERPAKKING

Kenmerk 1 : Regelaar RD 3032 B

Optionele
leveringen

Kenmerk 4 : Omgevingstemperatuurvoeler
kring 1 of kring 2

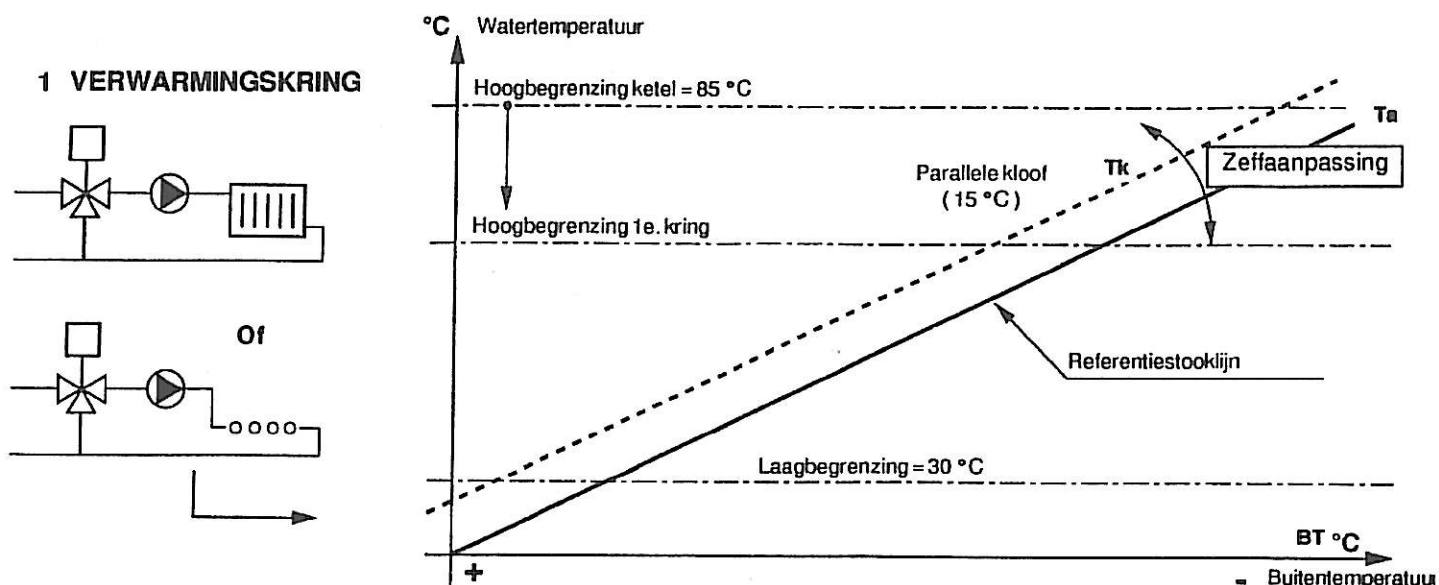
Kenmerk 6 : Telefoonmodem

Kenmerk 2 : Mengkraan

Kenmerk 5 : Cascadevoeler ketel

Kenmerk 7 : Geluidsgenerator

WERKINGSSCHEMA



INSTALLATIE AFSTELLINGEN

De "INSTALLATEURS" afstellingen dienen imperatief gedaan te worden naargelang het type van de installatie (zie § 7).

FUNCTIE 1 Aard van de verwarming van de kring 1
 FUNCTIE 4 Hoogbegrenzing van de kring 1
 Deze waarde op 45°C afstellen indien het om vloerverwarming gaat.

OPGEPAST Deze maximaalbegrenzing van de aanvoertemperatuur is geen beveiligingsfunctie.

FUNCTIE 14 De uitgang Q2 toekennen aan de sturing van de omlooppomp ketel 1 (P6)
 FUNCTIE 15 De uitgang K6 toekennen aan de sturing van de omlooppomp ketel 2 (P7)
 FUNCTIE 16 De fabrieksafstelling niet wijzigen bij deze toepassing.
 FUNCTIE 2-3-5 à 13 Af te stellen volgens de behoeften (zelfaanpassing, impulsen van de omgevingstemperatuurvoeler optimalisering...)

Stooklijn kring 1 (ADAPT 1)

Zich richten naar de gebruiksaanwijzingsnota voor de toegang tot deze afstellingen.

Naargelang de keuze van de aard van de verwarming (Functie 1 van de "INSTALLATEURS" afstelling) bevindt de stooklijn van de kring 1 zich automatisch op de standaardwaarde:

Waarde 8 → 1A Vloerverwarming
 Waarde 15 → 1A radiatoren verwarming

De zelfaanpassing, zo deze niet opgeheven is (Functies 6 en 8 van de "INSTALLATEUR" afstellingen), zal permanent de afstelling optimaliseren.

Initialisatie van de regelaar

De regelaar terug op nul stellen (zie § 8). Deze ingreep laat aan de regelaar toe om op het ogenblik van de indienststelling te werken met de huidige waarde van de buitentemperatuur.

GEBRUIKSAFSTELLINGEN

Af te stellen volgens de persoonlijk behoeften van de gebruiker.

- de temperatuurconsignes (normaal, verlaagd, sanitair warm water ..)
- de uurinstelling en het verwarmingsuurrooster.

Voor het uitvoeren van deze afstellingen zich richten naar de gebruiksaanwijzingsnota.

TOEPASSING

- 1 verwarmingskring gestuurd door de RD 3032 B (in overeenstemming met de opgesomde specificaties voor de types I en II).

BEPERKING

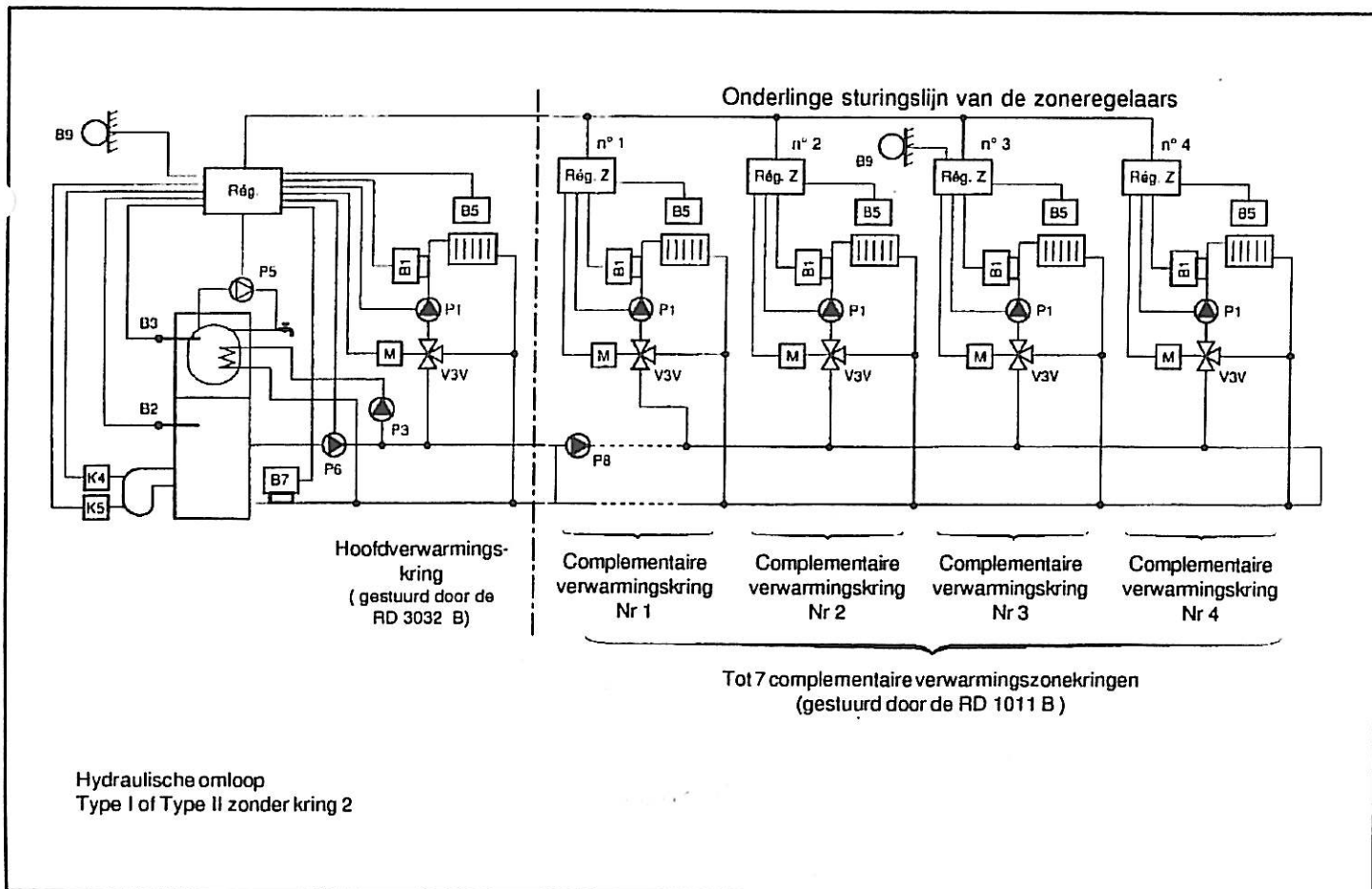
DE RD 3032 B KAN IN DEZE CONFIGURATIE DE SECONDAIRE OMLOOP (KRING 2) NIET STUREN.

- een of meerdere complementaire verwarmingskringen separaat gestuurd met behulp van een 3-wegmengkraan door de complementaire RD 1011 B regeling, sturingsgebonden met de RD 3032 B).

LEGENDE

Reg	Regelaar RVP 75.230
Reg Z	Zoneregelaar RVP 45.500
B1	Voeler temperatuur aanvoerwater ketel (QAD 21)
B2	Voeler temperatuur ketelwater (QAZ 21 - 2 meter)
B3	Voeler temperatuur sanitair warm water (QAZ 21 - 4 meter)
B5	Kast omgevingstemperatuurvoeler (QAA 35 of QAA 70)
B7	Voeler temperatuur retourwater (QAD 21)
B9	Voeler buitentemperatuur (QAC 31)
P1	Circulatiepomp van de hoofdverwarmingskring (Kring 1) - Uitgang Q1
P3	Omlooppomp sanitair warm water bereider - Uitgang Q3
P5	Circulatiepomp sanitair warm water verdelingskring - Uitgang Q2 of K6
P6	Omlooppomp ketel - Uitgang Q2 of K6
K4	1e.trapswerking van de brander of
K5	2e.trapswerking van de brander
P8	Omlooppomp zonekring - Uitgang Q2 of K6

PRINCIPESHEMA



INSTALLATIE AFSTELLINGEN

Zich richten naar de paragrafen van de types nr. 1 en nr. 2 voor de afstelling van de parameters van de hoofdverwarmingskring

Zich richten naar de monteer- en installatienota bij de RD 1011 B medegeleverd voor de complementaire verwarmingszone kringen.

Initialistie van de regelaar

De regelaar terug op nul stellen (zie § 8). Deze ingreep laat toe aan de regelaar om op het ogenblik van de indienststelling opnieuw te starten met de huidige waarde van de buitentemperatuur.

GEBRUIKSAFSTELLINGEN

Af te stellen volgens de persoonlijke behoeften van de gebruiker.

- de temperatuurconsignes (normaal, verlaagd, sanitair warm water ...)
- de uurinstelling en verwarmingsuurroosters.

Voor het uitvoeren van deze afstellingen zich richten naar de gebruiksaanwijzingsnota.

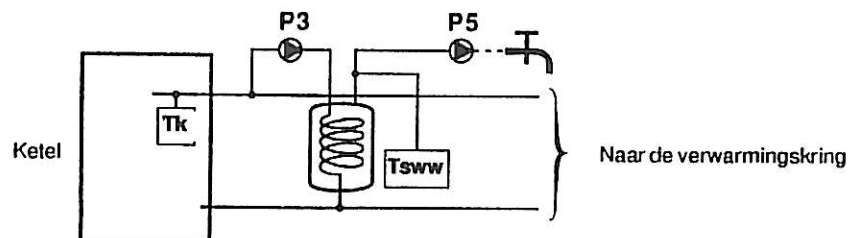
5- DE SANITAIR WARM WATER BEREIDING (SWW) PRINCIPESHEMA

5- DE SANITAIR WARM WATER BEREIDING (SWW)

PRINCIPESHEMA

- P3 Omlooppomp van de sanitair warm water bereider
- P5 Circulatiepomp sanitair warm water verdelingskring

- Tk Keteltemperatuur
- Tco Consignetemperatuur sanitair warm water
- Tsww Werkelijke temperatuur sanitair warm water



WERKINGSPRINCIPE

Sww voorrang met ter beschikkingstelling voor de verwarming van het vermogenoverschot.

Temperatuur Sww lager dan de consignetemperatuur $T_{sww} < T_{co}$

Omlooppomp Circulatiepomp kring 1 Circulatiepomp kring 2 Omlooppomp (en) verwarmingszonekring (en) Mengkra (an) (nen) Keteltemperatuur Tk	Starten Blijft werken Stop Blij(ft)ven werken Sluiten en heropenen zo vermogenoverschot voorradig Stijging tot $T_{co} + 20^{\circ} C$
--	---

Sww temperatuur hoger dan de consignetemperatuur $T_{sw} > T_{co}$

Terug naar modus verwarming
 Temporisatie van de omlooppomp zo er geen vraag is naar verwarming

Aansluiting van een circulatiepomp voor de sanitair warm water verdelingskring.

De circulatiepomp voor de sanitair warm water verdelingskring mag aangesloten worden op de uitgang Q2 of de uitgang K6 van de regelaar.

INSTALLATIE AFSTELLINGEN

Naargelang de behoeften de volgende "INSTALLATEURS" afstellingen doen :

FUNCTIE 12 Werkingsperiode van het sanitair warm water bereiding (en de eventuele circulatiepomp van de sanitair warm water verdelingskring).

FUNCTIE 13 Aantal Sww opwarmingen

FUNCTIE 14
 of **FUNCTIE 15** De uitgang Q2 of K6 toekennen aan de sturing van de sanitair warm water verdelingskring.

GEbruIKSAFSTELLINGEN

De consignetemperatuur van het sanitair warm water afstellen.
 Het programma 2 afstellen indien dit laatste toegekend is voor de sanitair warm water bereiding.
 Voor het uitvoeren van deze afstellingen zal men zich richten naar de gebruiksaanwijzingsnota.

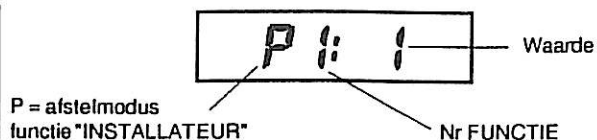
6- RECHTSTREEKS VANAF HET TOETSENBOARD TOEGANGKELIJKE FUNCTIES








Nr Functie	Omschrijving	Keuzemogelijkheden	Afreesgebieden	Fabrieksafstelling
ADAPT 1	Stooklijn kring 1	0 à 39,5		15
ADAPT 2	Stooklijn kring 2	0 à 39,5		0
Temp	Afstelling normale temperatuur	14 à 26°C		20°C
Temp	Afstelling verlaagde temperatuur	8 à 20°C		14°C
Temp	Afstelling temperatuur sanitair warm water	8 à 80°C		55°C
Temp	Afstelling anti-vorst temperatuur	4 à 20°C		10°C
Temp	Afstelling omschakeltemperatuur winter/zomer	8 à 30°C		17°C
Temp 1	Aflezing temperatuur ketelwater		0 à 127°C	
Temp 2	Aflezing temperatuur sanitair warm water		0 à 127°C	
Temp 3	Aflezing temperatuur aanvoerwater kring 1		0 à 127°C	
Temp 4	Aflezing buitentemperatuur		-32 à + 32°C	
Temp 5	Aflezing temperatuur retourwater		0 à 127°C of 000	
Temp 6	Niet gebruikt		---	
Temp 7	Aflezing omgevingstemperatuur kring 1		0 à 31°C	
Temp 8	Aflezing omgevingstemperatuur kring 2		0 à 31°C	

7- DE "INSTALLATEUR" AFSTELLINGEN

- Om toegang te verkrijgen tot de FUNCTIE 1 van de "INSTALLATEURS" afstelling (zie volgende pagina) moet men tegelijkertijd op de toetsen en drukken, op het scherm verschijnt :



- Dezelfde ingreep uitvoeren om toegang te verkrijgen tot de volgende functies of de twee toetsen ingedrukt houden om een opeenvolging te verkrijgen van de functies.
- Om de code van een functie te wijzigen, gebruik de toets  of .
- Om op eender welk ogenblik de bovenstaande modus te verlaten, druk op een van de volgende functietoetsen (  )

De uuraflizing verschijnt terug op het scherm.

Nr functie	Omschrijving	Keuzemogelijkheden	Fabriek-safstellingen	Kommentaar
1	Verwarmingskring 1	met convectoren → 0 met radiatoren → 1 vloerverwarming → 2	1	volgens code 0: verzekert miniΔt verwarmingswater/ omgevingstemperatuur volgens code 2: verdubbelt de optimaliseringstijden
2	Keuze programma kring 2	volgens programma → 0 volgens programma → 1	1	volgens code 1: de 2 kringen volgen hetzelfde programma
3	Inertie van het gebouw	grote → 0 kleine → 1	1	deze afstelling niet wijzigen zonder geldige reden
4	Hoogbegrenzing kring 1	Afstelling van 8 tot 85° C	85	
5	Hoogbegrenzing kring 2 Correctieimpulsen	Afstelling van 8 tot 85° C	85	is geen beveiligingsfunctie (vloerverwarming)
6	omgevingstemperatuurvoeler kring 1	niet actief → 0 actief → 1	1	zo niet actief, de correctieimpulsen van de omgevingstemperatuurvoeler blijven gehandhaafd
7	Verwarmingsoptimalisering kring 1	niet actief → 0 actief → 1	1	verschuift de in- en uitschakeltijden van de kring 1
8	Zelfaanpassing stooklijn kring 1	niet actief → 0 actief → 1	1	
9	Correctieimpulsen omgevingstemperatuurvoeler kring 2	niet actief → 0 actief → 1	1	zo niet actief, de correctie impulsen van de omgevingstemperatuurvoeler blijven gehandhaaft
10	Verwarmingsoptimalisering kring 2	niet actief → 0 actief → 1	1	verschuift de in- en uitschakeltijden van de kring
11	Zelfaanpassing stooklijn kring 2	niet actief → 0 actief → 1	1	
12	Werkingsperiode van de sanitair warm water bereiding (Sww)	volgens programma 2 → 0 volgens verwarmingsperiode → 1 24h/24h → 2 Standaard → 3	1	volgens code 1: de sww bereiding begint 1 uur (functie 13 = 1) of 2,5 h (functie 13 = 0) voor de verwarmingsperiode.
13	Aantal opwarmingen van de Sww bereider zo functie 12=1	één enkele maal → 0 permanent → 1	1	de code 0 zal gekozen worden bij bereiders met grote inhoud die slechts eenmaal per dag dienen opgewarmd te worden.
14	Toekenning van de uitgang Q2	0 omlooppomp kring 2 of circulatiepomp 1 circulatiepomp sww verdelingskring 2 niet gebruikt 3 omlooppomp ketel 4 pomp ketel 1 5 pomp net	0	
15	Toekenning van de uitgang K6	0 pomp kring 2 pomp net 1 omlooppomp ssw 2 niet gebruikt 3 omlooppomp ketel 4 pomp ketel 2 5 pomp net	3	
16	Samenspraak met de zoneregelaars RVP 45.500	zonder samenspraak → 0 met samenspraak → 15	0	
20	Laagbegrenzing van de temperatuur aanvoerwater kring 1	Afstelling van 8 à 85° C	8	0 = niet actieve functie
21	Omgevingsdifferentieel	Afstelling van 0 à 15 K	4	
23	Verhoging van de laagbegrenzing van de ketel	Afstelling van 0 à 30 K	T mini	

8 - DE MONTAGE VAN DE MENGKRAAN

Teneinde nog meer comfort aan de gebruiker te geven en een betere werkingsuitbating te bekomen raden wij ten stelligst aan om op de aanvoer- en retour leidingen van de verwarming een buizenstel te monteren welk uitgerust is met een gemotoriseerde 3-wegmengkraan gestuurd door de RD 1011 B.

OMSCHRIJVING

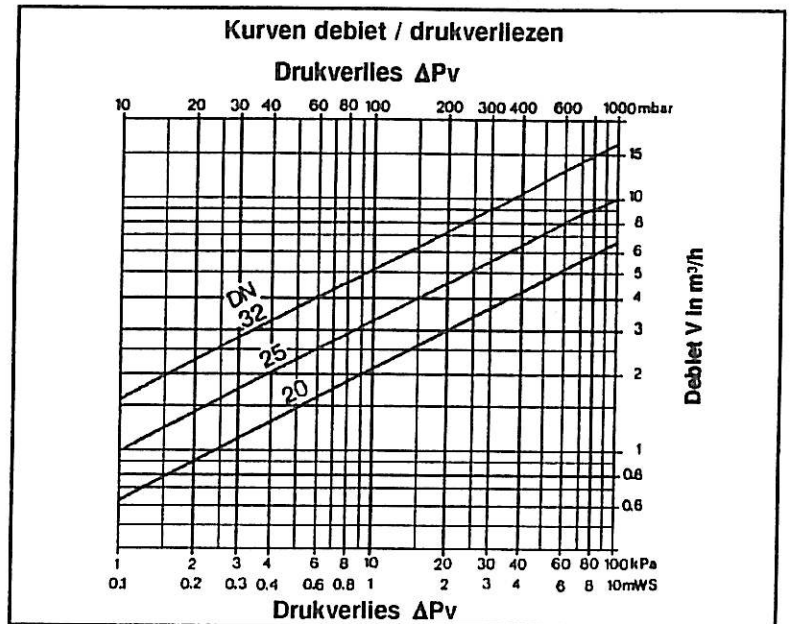
Mengkraan met op 2 kanten waterdichte kleppen voor warm water installaties (maxi 90 °C, pieken van 110 °C), bestaande uit een gietijzeren kraanlichaam, assen in inoxstaal en zittingen in messing.

De levering omvat :

- Een pakket mengkraan met draadkoppelingen, de motor met aansluitsnoer 3 m en de aanvoerwatervoeler.
- Een pakket met het buizenstel en koppelingen, verbindingflexibels voor de montage en de gebruikshandleiding van het optioneel ensemble.

TECHNISCHE KENMERKEN VAN DE MENGKRAAN

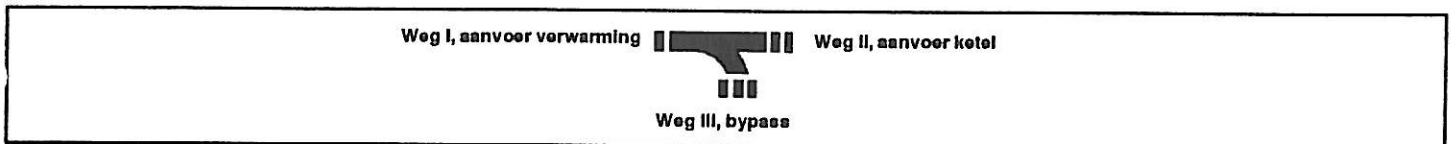
Nominale druk	: PN 16
Sluitingskracht	: 130 N
Toegelaten stroomsnelheid van het water	: 1,5 m/s
Werkingsspanning	: 230 V - 50 Hz
Verbruik	: 1,3 VA
Werkingsduur	: 150 s à 50 Hz
Nominale koers	: 5,5 mm
Omgevingstemperatuur	: 0 à 60 °C
Maximale aankoppelingstemperatuur	: 120 °C
Motor zonder onderhoud	



MONTAGE

Deze buizenstellen zijn ontworpen om rechtstreeks aangesloten te worden op de gietijzeren aanvoer- en retourflenzen (code nr 17864717) van de ketel.

Zich richten naar het montageschema, de orientatie en het stroomrichtingssymbool van de klep respecteren. Eens gemonteerd, mag de as niet naar onder gericht zijn.



Montage en aansluiting van de motor SQY 31

De bedieningsknop voor de handbediening van de klepas verwijderen aldoor hem volledig los te draaien.

De hendel van de motor in de stand O plaatsen.

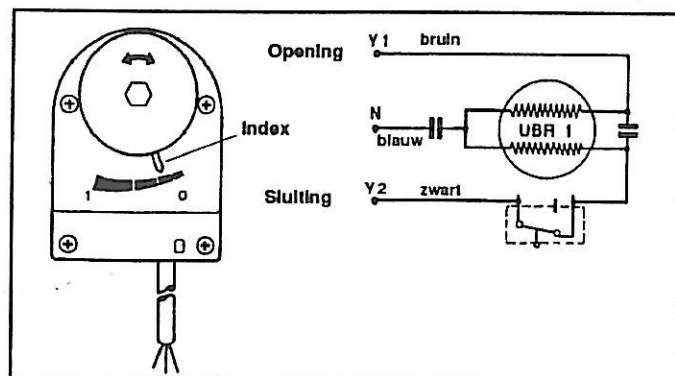
De koppeling op de zitting van de klep plaatsen en de kartelmoer aanspannen.

De knop voor handbediening bewaren voor een eventueel later gebruik zonder motorsturing.

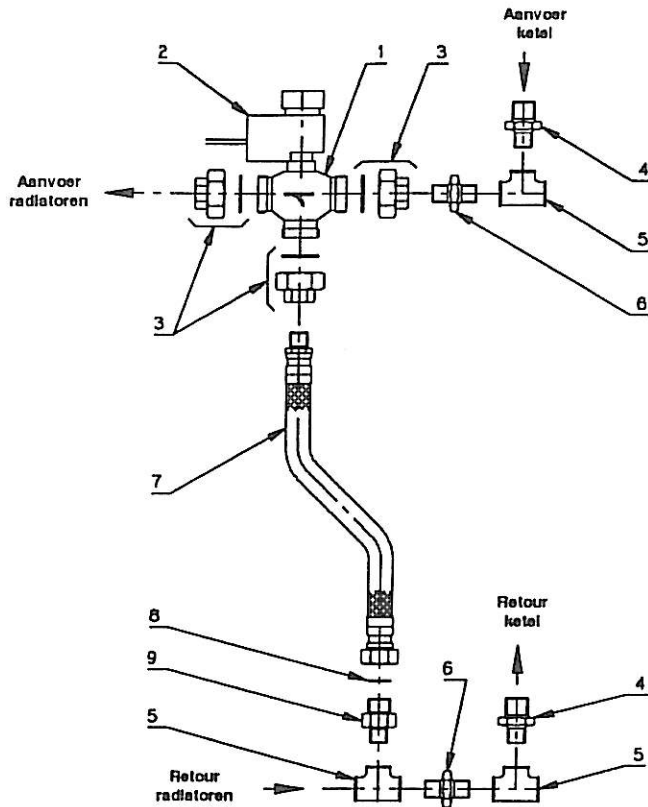
De geleiders Y1 - Y2 en N aansluiten op de overeenstemmende klemmen van de stekkerconnector voorzien op de printplaat van het bedieningsbord.

De motor heeft een dubbele isolatie.

De aansluiting aan de aarding is niet noodzakelijk.



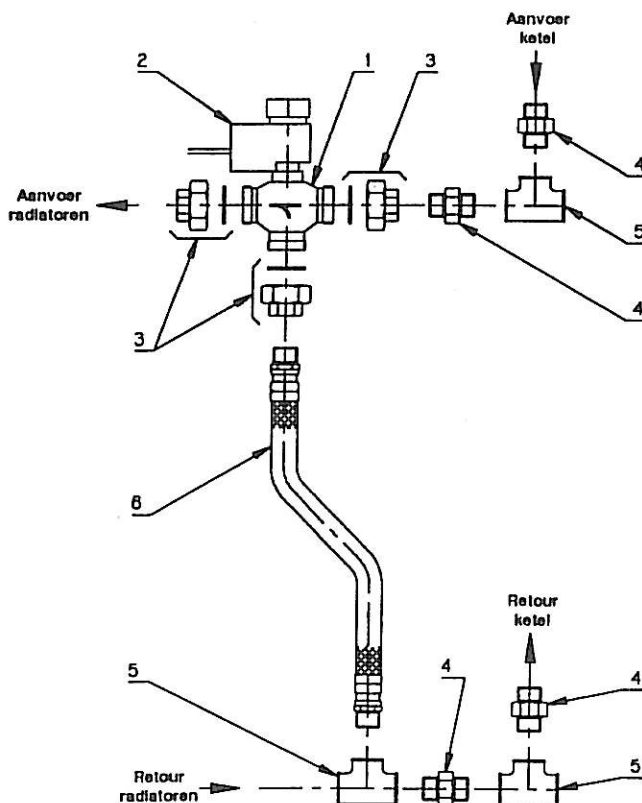
ASSEMBLAGE SCHEMA



Buizenstel Ø 20

artikel Nr 17506520

- 1 - 3-wegmengkraanlichaam Ø 20 type VXG 48-20-MV
- 2 - Motor type SQY 31/3000
- 3 - Platte voegring en vrouwelijke union-koppeling van de klep
- 4 - Mannelijk reductiestuk Ø 1" x 3/4" konisch
- 5 - Tstuk 90 Ø 3/4" binnendraad
- 6 - Dubbele nippel Ø 3/4" buitendraad
- 7 - Verbindingsslang L = 700
- 8 - Voegring Ø 30 x 22 x 2
- 9 - Reductienippel buitendraad Ø 1" cil. x 3/4" konisch



Buizenstel Ø 25

artikel Nr 17506525

- 1 - 3-wegmengkraanlichaam Ø 25 type VXG 48-25 MV
- 2 - Motor type SQY 31/3000
- 3 - Platte voegring en vrouwelijke unionkoppeling van de klep
- 4 - Dubbele nippel buitendraad Ø 1"
- 5 - Tstuk 90 Ø 1" buitendraad
- 6 - Verbindingsslang l = 700

AUTOMATISCHE WERKING :

Een openings- of sluitingsimpuls uitgezonden door de regelaar heeft tot gevolg dat de motor een lineaire beweging maakt die overgedragen wordt op de bedieningsas van de klep.

- **Spanning op Y1** opening, by-pass van de klep gesloten
- **Spanning op Y2** sluiting, by-pass van de klep gaat open.

Op de het einde van de openings-of sluitingskoers stopt een microcontact de motor.
Zonder stroomspanning op Y1 en Y2 : motor en klep blijven in hun stand.

De motorisatie van de 3-wegmengkraan start automatisch van zodra ze onder spanning komt te staan.

Ze wordt gestuurd door de regelaar die in het bedieningsbord van de ketel is ingebouwd.

De werking controleren volgens de bewegingen van de index van de bedieningsknop in verhouding tot de gedradueerde schaal van de motor van de klep.

HANDBEDIENDE WERKING :

Rechtstreeks de hendel van de motor bedienen.

- **afstelling op O** klep gesloten : by-pass open.
- **afstelling op I** klep open : by-pass gesloten


Om handbediend te werken, onafhankelijk van de motorisatie, dient men de motor te ontkoppelen en te verwijderen en de handbedieningsknop als depannage op de klep te monteren.

- **Naar —** klep gesloten : by-pass open
- **Naar +** klep open : by-pass gesloten.

Zonder bedieningsknop noch motor, blijft de klep gesloten met open by-pass.

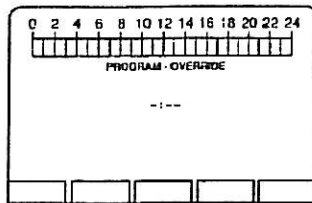
9 - HET UITTESTEN VAN DE REGELAAR INGEVAL VAN STORING

DE WERKINGSCONTROLE VAN HET SCHERM - DE OPNULSTELLING VAN DE REGELAAR

- Plaats de schakelaar  I in de stand 


Alle symbolen moeten op het display verschijnen gedurende 1 à 2 seconden

Vervolgens moet het volgende beeldscherm verschijnen



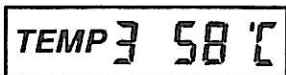
Deze ingreep heeft tot gevolg dat:

- de geregistreerde dagwaarden verloren zijn (berekening temperatuur en zelfaanpassing)
- het uur wordt niet meer afgebeeld maar blijft verder werken.
- al de contacten van de uitgangsrelais gesloten zijn met uitzondering van de relais voor het openen en sluiten van de mengkraan.

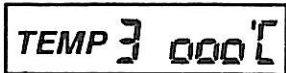
- Terugkomen op normale stand door het verplaatsen van de schakelaar  I I

DE WERKINGSCONTROLE VAN DE VOELERS

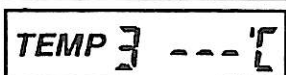
Door op het display de temperatuur TEMP 1 à TEMP 8 op te vragen (zie gebruiksaanwijzingsnota), 3 afleesmogelijkheden kunnen op het display verschijnen.



De waarde van de temperatuur is normaal voor het type van uitgevoerde meting.
voorbeeld: temp 3 (vertrektemperatuur) op 58 °C



De voeler is kortgesloten.



De voeler is afgesloten, ontkoppeld of slecht aangesloten (of wordt niet gebruikt voor dit type van hydraulische omloop).

blezondere gevallen: Temp 5 geeft " --- " of " 000 " (zo de telefoonmoden MT30 actief is → " 000 "
Temp 6 geeft permanent --- weer.

WERKINGSCONTROLE VAN DE UITGANGRELAIS

Druk achtereenvolgens op de toetsen

Stap	Ingedrukte	Op het display verschijnendesymbolen	Geteste uitgangen	Dialog () Nr. diagnostiek Ingeval van storing zie volgende tabel
1	Gelijkijdig	A	Y2	Sluiting mengkraan (1)
2	Gelijkijdig	A	Q1	Werking pomp kring 1 (2)
3			Q1 en Y1	Werking pomp kring 1 (2) Opengaan mengkraan (1)
4		A	Q1 en Y2	Werking pomp kring 1 (2) Sluiting mengkraan (1)
5	Gelijkijdig	A	Q2 en Y2	Werking pomp gekoppeld aan de uitgang Q2 van de regelaar (2) Sluiting mengkraan (1)
6	Gelijkijdig	A	K6 en Y2	Werking pomp gekoppeld aan uitgang K6 van de regelaar (2) Sluiting mengkraan (1)
7	Gelijkijdig	A	Q3 en Y2	Werking pomp SWW (2) Sluiting mengkraan (1)
8	Gelijkijdig	A	K4 en Y2	Werking brander in 1e. trap (3) Sluiting mengkraan (1)
9	Gelijkijdig	A	K4, K5 en Y2	Werking brander in 1e. en 2e. trap (3) Sluiting mengkraan (1)

- Om op eender welk moment het modus hierboven te verlaten druk op een van de functietoetsen ()
Het uur verschijnt terug op het display

Hulp bij de diagnostiek Ingeval van storing

Diagnostiek nr 1

De mengkraan werkt niet

- motor blijft in de stand handbediening (geldig voor sommige modellen mengkranen)
- mengkraan reeds volledig open of dicht
- motor/kraan ontkoppeld
- omgekeerde richtingsaansluiting
- defecte bedrading (los of doorgesneden draden)
- defecte motor
- defecte regelaar

Diagnostiek nr 2

Een van de pompen werkt niet

- vastgelopen pomp
- defecte bedrading los of doorgesneden draden)
- defecte motor
- defecte regelaar










Diagnostiek nr 3

Niet-werking van de brander

- defecte bedrading (los of doorgesneden draden)
- defecte brander
- defecte regelaar

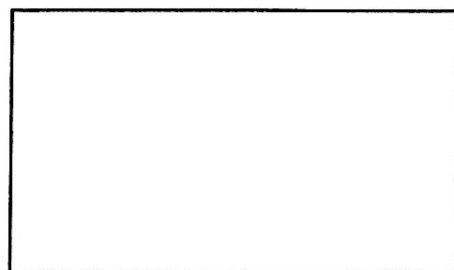
DE VOORNAAMSTE OORZAKEN VAN HET UITVALLEN VAN DE VERWARMING IN AUTOMATISCH REGIME

Een kortstondig uitvallen van de verwarming mag niet beschouwd worden als een niet-werking van de regelaar.

OORZAAK VAN HET UITVALLEN VAN DE VERWARMING	AFGEBEELD	INGREEP OM DE VERWARMING TERUG OP TE STARTEN
Dagelijks besparingsdispositief geactiveerd		Terugkomen op 
Winter/zomer schakeling geactiveerd		Terugkomen op 
Optimaliserings voor de inschakeling van de verwarming geactiveerd		Terugkomen op 
Snelle ketelopwarmingsdispositief geactiveerd		Wachten op het einde van de opwarmingsperiode
Sanitair warm water productie aan de gang		Wachten op het einde van de SWW bereiding
Controlemodus van de uitgangrelais aan de gang	A	Terugkomen op de gewenste modus
Afstandsbediening voor uitschakeling (Telefoonmodem MT30) geactiveerd	E	De MT 30 bedienen
Afwijking van omgevingsvoeler bevolen door afstandsbediening	PROGRAM-OVERRIDE	De voeler terug op  plaatsen
Afwezigheidsperiode geprogrammeerd	(Weergegeven overblijvende dagen)	Terugkomen op de gewenste modus
Modus voor "Installateurs" afstellingen aan de gang	P	Terugkomen op de gewenste modus
Regel- of alleesmodus van de temperaturen geactiveerd	TEMP	Terugkomen op de gewenste modus



COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE
 157, AVENUE CHARLES FLOQUET
 93158 LE BLANC MESNIL CEDEX FRANCE
 TÉLÉPHONE (33 1) 45 91 56 00
 TÉLÉCOPIE (33 1) 45 91 59 50



IMPRIMÉ À L'USINE DE SOISSONS - FRANCE

